

CODE ref (version 1.1)	Groupe/multi-groupe	Spécifique à la culture	Mesure	Commentaires
	ID de membre			
	Coordonnées du membre			
	Pays	Non	pays	
	<p>Le nom ou l'ID du membre a-t-il changé par rapport à l'année précédente ? Oui/Non</p> <p>Si oui, indiquez la ou les modifications ci-dessous :</p> <p><input type="checkbox"/> Le membre a changé de nom veuillez indiquer le nom précédent : _____</p> <p><input type="checkbox"/> Le membre a fusionné avec un autre groupe le cas échéant, veuillez fournir le ou les ID précédent(s) du membre : _____</p> <p><input type="checkbox"/> Le membre s'est séparé d'un autre groupe le cas échéant, veuillez fournir le ou les ID précédent(s) du membre : _____</p> <p><input type="checkbox"/> Le membre s'est réinscrit après avoir quitté le programme de certification Veuillez fournir le ou les ID précédent(s) du membre : _____ veuillez indiquer la période non-certifiée (mois) : _____</p> <p><input type="checkbox"/> Autre : _____</p>	Non	Cases à cocher	
	Date de l'audit			
	SECTION 1. TYPE DE MEMBRE ET ACTIVITÉS			
	Type de titulaire du certificat	Non	groupe/multi-groupe	
	<p>Le titulaire du certificat est un(e) :</p> <p>1) Coopérative/association (organisation d'agriculteurs)</p> <p>2) Négociant (groupe dirigé par un négociant)</p> <p>3) ONG/prestataire de service</p> <p>4) Autre : _____ (texte libre)</p>	Non	Liste déroulante	Le titulaire de certificat (TC) est l'entité qui détient le certificat et qui est responsable de la conformité avec le code UTZ et de la gestion du SGI. Il peut s'agir d'une organisation différente de l'entité qui met en œuvre la certification.
	Rôle du titulaire du certificat			
	Informations sur le groupe			
G.A.8	Nombre de membres du groupe certifié	Non	nombre	Nombre de membres du groupe qui ont réussi l'inspection interne

G.A.8	Nombre de membres du groupe certifié par année de conformité	Non	nombre	Nombre de membres du groupe qui ont réussi l'inspection interne, par année de conformité au Code UTZ : année 1, année 2, année 3, année 4 de conformité
G.A.8	Comparé à l'année précédente, combien de membres du groupe ont quitté et/ou rejoint le programme UTZ ? _____nouveaux membres ; _____membres ayant quitté le groupe ; [] s.o. 1ère année de certification [] L'information n'est pas disponible	non	nombre	L'année précédente fait référence à la dernière année de certification. Indiquez uniquement le changement de membres du groupe UTZ Certified dans le groupe. s.o. dans la première année
G.A.8	Les membres du groupe certifié UTZ sont : ...hommes ...femmes	non	nombre	Comptez uniquement les membres du groupe certifié UTZ (membres ayant réussi l'inspection interne)
	Unités de transformation			
	Nom de l'unité			
	Activités de l'unité			
	Type			
	Niveau de programme			
	Produit certifié	Non	café/thé/cacao	
	Volume certifié	Non	kg/lb/tonne métrique	Reportez-vous à la directive pour 'calculer le volume certifié' disponible sur le site Web .
	Volume de report de stock			
	SECTION 2. INFORMATIONS DE L'AUDIT			
	Informations d'audit générales			
	Nombre de membres du groupe audités	Non	nombre	
	nombre d'unités de transformation auditées	Non	nombre	
	Liste des non-conformités	Non	tableau	
	Liste des principaux points à surveiller	Non	texte	
	Détails de la production			
	Type de café (les deux options sont possibles) : option 1. Arabica option 2. Robusta	Oui, café uniquement	cases à cocher	
	Dates de début et de fin approximatives de la période de récolte Récolte principale : Petite récolte :	Non	date	
	Superficie certifiée totale (culture certifiée) (ha)	Non	ha	Superficie totale de la culture certifiée UTZ
	DÉTAILS DE LA MISE EN OEUVRE DU CODE			

BLOC A. GESTION				
Identification de la zone de production				
G.A.1	<p>Veillez indiquer les coordonnées GPS du site d'administration du SGI (s'il se trouve dans la zone de production) ou le centre approximatif de la zone de production :</p> <p>Dans le cas d'une certification multi-groupe, veuillez indiquer l'emplacement approximatif de chacun des groupes</p> <p>Latitude : __° __' __"</p> <p>Longitude : __° __' __"</p> <p>Case à cocher :</p> <p><input type="checkbox"/> Cette information sera fournie ultérieurement</p>	Non	Coordonnées GPS	<p>Veillez indiquer UN emplacement par groupe ; de préférence au centre de la zone de production. Si le bureau du SGI ne se trouve pas dans la zone de production, veuillez choisir un autre site dans la zone de production.</p> <p>Il n'est pas nécessaire que les auditeurs soient équipés d'un appareil GPS ou d'un smartphone, mais les Organismes de Certification doivent former les auditeurs sur la manière de collecter cette information (possible également en utilisant Google maps par exemple).</p> <p>Des conseils spécifiques sur la manière d'identifier les coordonnées GPS (à l'aide d'un appareil GPS, d'un smartphone ou de Google maps) sont disponibles dans l'Académie UTZ.</p>
G.A.2	<p>Pour déterminer la superficie certifiée totale, la superficie de la culture certifiée des membres du groupe a-t-elle été mesurée par GPS ?</p> <p><input type="checkbox"/> Oui</p> <p><input type="checkbox"/> Non</p> <p><input type="checkbox"/> Partiellement : _____%</p>	non	liste déroulante	Si une partie seulement de la superficie certifiée totale a été mesurée, veuillez indiquer le % de la superficie qui a été mesuré.
Système de gestion interne (SGI)				
G.A.5	<p>Nombre approximatif de travailleurs employés par titulaire du certificat, SGI et unité de transformation inclus, pendant la saison de pointe de la récolte. Comptez uniquement les travailleurs employés par le groupe, pas ceux qui sont employés par les membres du groupe :</p> <p>1. permanents : ____ Hommes ____ Femmes</p> <p>2. saisonniers / temporaires : ____ Hommes ____ Femmes</p> <p>cocher une case :</p> <p><input type="checkbox"/> s.o. Aucun travailleur n'est employé par le titulaire du certificat</p>	non	nombre	<p>Comptez uniquement les travailleurs employés par le groupe / le titulaire du certificat. Les travailleurs qui travaillent pour les membres du groupe ne doivent pas être inclus ici, mais sous GA8.</p> <p>Comptez tous les travailleurs employés par le titulaire du certificat qui relèvent du champ d'application du Code UTZ.</p> <p>Un travailleur permanent est un travailleur avec un contrat de travail de 12 mois ou plus</p> <p>Veillez inclure les travailleurs à temps complet et à temps partiel</p>
G.A.6	Combien d'inspecteurs internes réalisent des inspections des membres du groupe certifiés UTZ ?	non	nombre	

G.A.6	Combien d'assistants techniques fournissent un support technique aux membres du groupe certifiés UTZ ?	non	nombre	<p>Un assistant technique est un professionnel qualifié avec une formation en agronomie. Ceci n'inclut pas les agriculteurs principaux ni les agriculteurs-promoteurs.</p> <p>S'il y a également des membres non certifiés UTZ dans le groupe, veuillez indiquer le nombre d'assistants techniques qui sont disponibles spécifiquement pour les membres du groupe certifié UTZ (pour calculer le nombre de membres du groupe UTZ par assistant technique).</p>
Identification des membres et contrats				
G.A.8	Superficie totale de l'exploitation (toutes les cultures) des membres du groupe certifiés (estimation) _____ha	Non	ha	<p>La superficie totale de l'exploitation désigne toutes les cultures, y compris les cultures non-certifiées et certifiées UTZ ; veuillez donner une estimation de la superficie totale de tous les membres du groupe certifiés</p> <p>Cette information peut être obtenue dans le registre des membres du groupe. Elle doit être disponible dans le SGI à partir de l'année 2. Au cours de l'année 1, elle peut être fondée sur une estimation du responsable du SGI.</p>
G.A.8	<p>Quel est le nombre total de travailleurs permanents (tout au long de l'année) sur les exploitations des membres du groupe (culture certifiée uniquement) ?</p> <p>_____</p> <p><input type="checkbox"/> L'information n'est pas (encore) disponible dans le SGI</p>	non	nombre	<p>Veuillez indiquer le nombre de travailleurs employés par les membres du groupe (pas par le groupe).</p> <p>Un 'travailleur des membres du groupe' est un travailleur qui travaille sur la culture certifiée tout au long de l'année. Des contrats écrits étant obligatoires uniquement pour le personnel du groupe, incluez également les travailleurs des membres du groupe avec des accords verbaux.</p> <p>Cette information peut être obtenue dans le registre des membres du groupe (obligatoire dans la version 1.1 du code).</p>

<p>G.A.8</p>	<p>Quel a été le volume récolté réel au cours de l'année précédente des membres du groupe certifiés UTZ (estimation du groupe) ? ____ kg</p> <p>Case à cocher :</p> <p><input type="checkbox"/> L'information n'est pas disponible</p>	<p>non</p>	<p>kg</p>	<p>L'année précédente désigne l'année de certification/licence UTZ précédente. Cette information peut être obtenue dans le registre des membres du groupe.</p> <p>Veillez indiquer les volumes en équivalent de café vert / thé fini / cacao séché</p> <p>Comptez uniquement la récolte des membres certifiés UTZ.</p> <p>Si un volume récolté réel est multi-certifié, UTZ inclus, il peut être compté comme UTZ</p>
<p>Formation et sensibilisation</p>				
<p>Formation des membres du groupe</p>				
<p>G.A.19</p>	<p>Quels sont les sujets qui ont été abordés lors de la formation des membres du groupe au cours de l'année précédente (plusieurs options possibles) ?</p> <p><input type="checkbox"/> Traçabilité</p> <p><input type="checkbox"/> Pratiques agricoles</p> <p><input type="checkbox"/> Bon entretien de l'exploitation et productivité</p> <p><input type="checkbox"/> Techniques de Protection Intégrée des Cultures</p> <p><input type="checkbox"/> Diversification de récolte</p> <p><input type="checkbox"/> Maniement prudent et utilisation des pesticides autorisés</p> <p><input type="checkbox"/> Pratiques en matière de récolte et de post-récolte</p> <p><input type="checkbox"/> Qualité des produits et salubrité des aliments</p> <p><input type="checkbox"/> Compétences d'archivage</p> <p><input type="checkbox"/> Santé et sécurité au travail</p> <p><input type="checkbox"/> Protection des cours d'eau et plans d'eau</p> <p><input type="checkbox"/> Protection de la flore et de la faune</p> <p><input type="checkbox"/> Changement climatique</p> <p><input type="checkbox"/> Gestion des déchets</p> <p><input type="checkbox"/> Autre : _____</p>	<p>non</p>	<p>cases à cocher</p>	<p>L'année précédente désigne la dernière année de certification/licence UTZ (pas l'année civile). Si le groupe est dans la première année de certification, veuillez fournir les informations de pré-certification.</p> <p>Il est possible de sélectionner plusieurs sujets</p>

<p>G.A.20</p>	<p>Sur quels sujets le groupe a-t-il fourni des services de sensibilisation au cours de l'année précédente ?</p> <p><input type="checkbox"/> Droits des travailleurs</p> <p><input type="checkbox"/> Travail des enfants, y compris les tâches dangereuses et la traite de personnes</p> <p><input type="checkbox"/> Importance de l'éducation</p> <p><input type="checkbox"/> Égalité des droits et des opportunités pour les femmes</p> <p><input type="checkbox"/> Harcèlement sexuel, diversité et discrimination</p> <p><input type="checkbox"/> Santé et sécurité y compris VIH/SIDA, délai de ré-entrée et hygiène</p> <p><input type="checkbox"/> Nutrition familiale et autres aspects susceptibles d'améliorer la santé en général</p> <p><input type="checkbox"/> Autre : _____</p>	<p>non</p>	<p>cases à cocher</p>	<p>L'année précédente désigne la dernière année de certification/licence UTZ (pas l'année civile). Si le groupe est dans la première année de certification, veuillez fournir les informations de pré-certification.</p> <p>Il est possible de sélectionner plusieurs sujets</p>
<p>G.A.21</p>	<p>Quelle a été la part moyenne de participants femmes aux formations relatives à UTZ au cours de l'année précédente (estimation) : _____%</p> <p><input type="checkbox"/> s.o. - aucune formation relative à UTZ n'a été dispensée</p>	<p>non</p>	<p>%</p>	<p>Veuillez vérifier les registres de formation. Veuillez calculer le % de participants femmes (comme part du total des participants) de la manière suivante : nombre total de participants femmes/nombre total de participants x 100. Si uniquement des listes de participants sont disponibles, mais pas les nombres totaux, estimez le % en vous basant sur les listes.</p> <p>Les formations relatives à UTZ sont des formations dispensées en préparation de la (re)certification UTZ, ou en tant qu'exigence de la norme</p>
<p>Traçabilité</p>				
<p>G.A.24</p>	<p>Au cours de l'année précédente, quel est le volume de produit certifié UTZ qui a été acheté par le groupe auprès des membres du groupe certifiés UTZ ? ____ kg</p> <p>Case à cocher :</p> <p><input type="checkbox"/> s.o. Dans la première année de certification</p>	<p>non</p>	<p>kg/lb/tonne métrique</p>	<p>L'année précédente fait référence à la dernière année de certification. Le volume réellement acheté doit être inscrit dans le SGI.</p> <p>La quantité qui a été achetée par le groupe peut être inférieure à la récolte réelle de l'année précédente (G.A.8) parce qu'une partie a été vendue à d'autres acheteurs.</p> <p>Le volume UTZ réel acheté ne peut pas être supérieur à la récolte réelle de l'année précédente.</p> <p>MT= tonne métrique = 1000 kg</p>

<p>G.A.24</p>	<p>Au cours de l'année précédente, quel est le volume de produit certifié UTZ qui a été vendu par le groupe comme :</p> <p>Certifié UTZ : ____</p> <p>Conventionnel : ____</p> <p>Autre(s) programme(s) de certification/ vérification (en cas de certification multiple) : ____</p> <p>Cocher une case :</p> <p><input type="checkbox"/> s.o. Dans la première année de certification</p>	<p>non</p>	<p>kg/lb/tonne métrique</p>	<p>L'année précédente fait référence à la dernière année de certification. Les volumes totaux vendus doivent être inscrits dans le SGI.</p> <p>Prenez en compte uniquement le volume certifié UTZ. Sur le total du volume certifié UTZ acheté par le groupe, combien a été vendu en tant que produit UTZ, autre ou conventionnel ?</p> <p>Le total du volume UTZ vendu ne peut pas être supérieur au total du volume UTZ acheté.</p> <p>MT= tonne métrique = 1000 kg</p>
<p>Primes et transparence</p>				
<p>G.A.26</p>	<p>Quelle a été la prime au comptant UTZ moyenne payée au groupe pour le produit certifié UTZ au cours de l'année précédente ?</p> <p>_____ \$/Euro/autre devise par MT/kg/lb de [produit] ?</p> <p>Case à cocher :</p> <p><input type="checkbox"/> s.o. Première année de certification</p> <p><input type="checkbox"/> Rien n'a été vendu comme produit UTZ</p> <p><input type="checkbox"/> L'information n'est pas disponible</p>	<p>non</p>	<p>Liste déroulante pour devise, unité, produit</p>	<p>La prime UTZ désigne le montant de la prime au comptant au-dessus du prix du marché, que le titulaire du certificat a reçu du premier acheteur dans la chaîne d'approvisionnement. Elle ne désigne PAS les services en nature reçus du premier acheteur/négociant.</p> <p>Veillez calculer la prime moyenne en divisant le montant total de prime UTZ reçu (\$ / Euro / autre) par la quantité totale de volume (MT / kg / lb) vendu avec une prime UTZ.</p> <p>Veillez indiquer la devise, la mesure (kg/lb/MT) et le produit (cerises de café, café parche ou café vert/ thé vert ou thé fini par ex.) corrects</p> <p>Si le volume a été vendu comme produit UTZ mais qu'aucune prime au comptant n'a été reçue, indiquez '0'</p> <p>L'année précédente fait référence à la dernière année de certification / licence. s.o. Dans la première année de certification.</p>

<p>G.A.28</p>	<p>Au niveau du groupe, comment la prime UTZ a-t-elle été affectée ? Veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent.</p> <p><input type="checkbox"/> Gestion du groupe (SGI/administration du groupe/ audit externe) <input type="checkbox"/> Produits et services pour le groupe (formation, entreposage par ex.) <input type="checkbox"/> Transmise aux membres du groupe individuels en espèces ou (corporel) en nature ('prime pour les membres du groupe') <input type="checkbox"/> Services de base pour la communauté : soins de santé, eau et système sanitaire <input type="checkbox"/> Services de base pour la communauté : enseignement et formation <input type="checkbox"/> Autre, veuillez préciser : ____ (texte libre)</p> <p>Case à cocher :</p> <p><input type="checkbox"/> s.o. Première année de certification <input type="checkbox"/> Rien n'a été vendu comme produit UTZ <input type="checkbox"/> L'information n'est pas disponible</p>	<p>non</p>	<p>cases à cocher</p>	<p>La prime UTZ désigne le montant de la prime au comptant au-dessus du prix du marché, que le titulaire du certificat / le groupe a reçu du premier acheteur. Elle ne désigne PAS les services en nature reçus du premier acheteur/négociant.</p> <p>Cette information peut être obtenue dans la 'Procédure d'utilisation de la prime UTZ' qui est obligatoire dès la première année ; et auprès du responsable du SGI.</p> <p>Plusieurs options possibles</p>
<p>G.A.26</p>	<p>Si une partie de la prime a été transmise à des membres du groupe individuels en espèces et/ou en nature ('prime pour les membres du groupe'), quelle est la part qui y a été affectée au cours de l'année précédente ? _____%</p> <p>Case à cocher :</p> <p><input type="checkbox"/> s.o. Première année de certification <input type="checkbox"/> Rien n'a été vendu comme produit UTZ <input type="checkbox"/> L'information n'est pas disponible</p>	<p>non</p>	<p>%</p>	<p>La prime pour les membres du groupe désigne la part de la prime UTZ reçue par un groupe qui est transmise aux membres du groupe individuels, en espèces et/ou en nature (par volume de culture certifiée fournie au groupe par ex.).</p> <p>Si l'intégralité a été investie dans les coûts ou des services au niveau du groupe, indiquez 0 %</p> <p>Cette information peut être obtenue dans la 'procédure d'utilisation de la prime UTZ' ou les registres du SGI.</p> <p>L'année précédente fait référence à la dernière année de certification.</p>
<p>Optimisation du rendement</p>				

G.A.30-33	<p>Quels services le groupe a-t-il fourni (vente, fourniture ou remise inclus) à ses membres en faveur d'une optimisation du rendement au cours de l'année précédente (le cas échéant) ?</p> <p><input type="checkbox"/> formations intensives (champs écoles sur le terrain par ex.)</p> <p><input type="checkbox"/> Produits et matériel de protection des cultures</p> <p><input type="checkbox"/> matériel de plantation (amélioré)</p> <p><input type="checkbox"/> engrais</p> <p><input type="checkbox"/> crédit</p> <p><input type="checkbox"/> Autre, veuillez préciser ____ (texte libre)</p> <p><input type="checkbox"/> Aucun</p>	non	cases à cocher	<p>Les 'services' font référence à la fabrication de produits ou de services disponibles ; cependant, ceux-ci peuvent faire l'objet d'un coût.</p> <p>Si le groupe est dans la première année de certification mais existait auparavant, fournissez les informations sur la situation avant la certification.</p> <p>s.o. si le groupe est nouveau</p> <p>Il est possible de sélectionner plusieurs options</p>
BLOC B. PRATIQUES AGRICOLES				
G.B.51	<p>Des membres du groupe appliquent-ils des pesticides ?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si oui, des membres du groupe utilisent-t-il des ingrédients actifs qui figurent sur la Liste des Pesticides sous Surveillance UTZ Certified ?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si oui, quels sont ceux qui sont utilisés ?</p> <p>_____ (texte libre)</p>	non	o/n	
C. CONDITIONS DE TRAVAIL				
Travail forcé et travail des enfants				
G.C.78	<p>L'évaluation des risques montre-elle des risques de travail des enfants?</p> <p>Oui/Non</p>	non	texte	
G.C.78	<p>Combien de cas de travail des enfants ont été identifiés par les agents de liaison pour la vigilance sur le travail des enfants ou par le SGI au cours de l'année dernière?</p>	non	O/N	<p>Un agent de liaison pour la vigilance sur le travail des enfants est un membre de la communauté, désigné par le personnel du SGI, qui mène des activités contre le travail infantile dans la communauté</p>
G.C.78	<p>Combien de cas de travail des enfants identifiés ont été traités (par remédiation ou transfert du cas, par ex. aux autorités locales) au cours de l'année dernière?</p>	non	O/N	
Éducation				

G.C.79	Y a-t-il des communautés dans le groupe qui ont un accès limité à l'enseignement élémentaire ? Oui [] Non []	Non	O/N	Accès signifie accessible à pied ou par transport gratuit. L'objectif est d'avoir une indication de la disponibilité des écoles dans la zone. Veuillez demander au responsable du SGI et aux membres du groupe
	Autres commentaires : (texte libre)			
	3. PARAMÈTRES DE CERTIFICAT			
	Numéro de certificat			
	Date de début du certificat			
	Date de fin du certificat			
	Télécharger le certificat			
	Mettre en ligne la liste des membres du groupe			Veuillez mettre en ligne le registre des producteurs du SGI en format Excel.
	Version de conformité au Code de Conduite : titre, version et année (par exemple : 'Code Principal de Conduite, Version 1.1, 2015') :	Non	texte	
	Date de la première certification	Non	date	
	Autre(s) programme(s) de certification pour lesquels le membre UTZ (afficher le nom du détenteur du certificat) est certifié/vérifié pour : Cocher la case correspondante : [] Aucun [] Certification biologique [] Rainforest Alliance [] Fairtrade USA [] Fairtrade International (FLO) [] 4C [] Café Practices [] Certifica Minas Café (Brésil uniquement) [] Autre, le nom du programme de certification est _____ [] Autre, le nom du programme de certification est _____	Non	cases à cocher	Il est possible de sélectionner plusieurs options
	4. QUESTIONS DE CONFIRMATION			
	Informations sur l'audit			
	Dates de l'audit			
	Nom des auditeurs			
	Nom du certificateur			
	Commentaires			